

NEO TOOLS



90-010

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	2
EN TRANSLATION (USER) MANUAL	3
RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....	3
UA ІНСТРУКЦІЯ.....	4
HU FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV	5
RO MANUAL DE TRADUCERE (UTILIZATOR).....	6
DE ÜBERSETZUNG (BENUTZERHANDBUCH).....	7
CZ PŘEKŁAD (UŽIVATELSKÉ) PŘÍRUČKY	8
SK PREKLAD (POUŽÍVATEĽSKEJ) PRÍRUČKY.....	9
SL PREVOD (UPORABNIŠKI) PRIROČNIK	10
LT VERTIMO (NAUDOTOJO) VADOVAS.....	11
LV TULKOSĀNAS (LIETOTĀJA) ROKASGRĀMATA.....	11
EE TÕLKIMISE (KASUTAJA) KÄSIRAAMAT	12
BG ПРЕВОД (РЪКОВОДСТВО ЗА ПОТРЕБИТЕЛЯ).....	13
HR PRIRUČNIK ZA PRIJEVOD (KORISNIK).....	14
SR ПРИРУЧНИК ЗА ПРЕВОЂЕЊЕ (КОРИСНИК)	15
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗΣ (ΧΡΗΣΤΗ).....	16
ES MANUAL DE TRADUCCIÓN (USUARIO).....	17
IT MANUALE DI TRADUZIONE (UTENTE).....	18
NL VERTALING (GEBRUIKERS)HANDLEIDING	19
FR MANUEL DE TRADUCTION (UTILISATEUR)	20

HU
FORDÍTÁSI (FELHASZNÁLÓI) KÉZIKÖNYV
LÁTÓSZELENCESE 45 cm

90-010

MEGJEGYZÉS: A BERENDEZÉS ELSŐ HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL EZT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, ÉS ŐRIZZE MEG A KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

RÉSZLETES BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

- Ezt a berendezést legalább 8 éves gyermekek, valamint csökkent fizikai és szellemi képességű személyek és a berendezéssel nem ismerkedő személyek is használhatják, ha a berendezés biztonságos használatára vonatkozó felügyeletet vagy oktatást biztosítanak, hogy a veszélyek érthetőek legyenek. A gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A felügyelet nélküli gyermekek nem tisztíthatják vagy karbantarthatják a berendezést.
- A fedél eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a ventilátor ki van-e kapcsolva a tápegységből.

FIGYELEM! A készüléket beltéri munkavégzésre használják.

Figyelmeztetés:

- A ventilátor működése közben ne dugja ujjait vagy más tárgyakat a rácsba vagy a mozgó részekbe.
- Ne helyezze a ventilátort ablakfüggönyök közelébe vagy egyetlen padlóra.
- Kerülje a gázzal, benzinnel teli helyeket, valamint azokat, amelyek a ventilátor nedvesedésével fenyegetnek.
- Szokatlan zajok vagy egyéb működési rendellenességek esetén azonnal vonja ki a készüléket a használatból, és küldje vissza a ventilátort a gyártónak vagy egy hivatalos javítószerelőnek.
- Ha a tápkábel megsérül, a veszélyek elkerülése érdekében a gyártónak, szervizképviselőnek vagy hasonlóan képzett személynek kell kicserélnie.
- Ne próbálja meg szétszerelni vagy megjavítani a ventilátort, ha az nem megfelelően működik. Küldje a ventilátort javításra egy hivatalos szervizközpontba.
- Ez a ventilátor nem használható csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve tapasztalat és ismeretek hiányában nem rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is) számára, kivéve, ha a ventilátor használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy felügyeletet vagy utasítást kapott.
- A gyermekeket felügyelni kell, hogy ne játszhassanak a ventilátorral.
- A ventilátor összeszerelése után ne távolítsa el a rácsot.
- Tisztítás vagy karbantartás előtt válassza le a ventilátort az áramforrásról. Ha tisztítás vagy karbantartás céljából el kell távolítani a rácsot, győződjön meg arról, hogy a ventilátor propellere nem mozog, és a ventilátor le lett választva az áramforrásról.
- A biztonságos felfüggesztési rendszer egy részének cseréjét a gyártóra, annak szervizképviselőjére vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személyre kell bízni.
- A falhoz való rögzítésnek, pl. kampókkal és egyéb eszközökkel, a falventilátor súlyának négyeszeresét kell kibírnia.
- A felfüggesztési rendszer rögzítését a gyártóra, annak szervizképviselőjére vagy megfelelő képesítéssel rendelkező személyre kell bízni.
- FIGYELMEZTETÉS:** Ha gyanús oscilláció észlelhető, azonnal kapcsolja ki a ventilátort, és ne használja, forduljon a gyártóhoz, annak szervizképviselőjéhez vagy egy megfelelően képzett személyhez.

Karbantartás:

- Húzza ki a ventilátort a konnektorból.
- Távolítsa el a port a ventilátor külsejéről egy puha ruhával.
- Az előlő rács eltávolításához csavarja ki a rács szélén található rögzítőcsavarokat.
- Törölje le a port a rácsokról és a lapátokról egy puha ruhával. Megjegyzés - Ne nedvesítse meg túlságosan a ruhát, hogy ne kepezzen csepegő cseppeket, mert ez korlátozhatja a ventilátor szigetelését.
- A pengék tisztításakor ne használjon túl nagy erőt, a penge deformációja befolyásolja az egyensúlyt.
- A ventilátort a leszereléshez képest fordított sorrendben kell összeszerelni. Ha ez nem lehetséges, ne alkalmazzon erőszakot. A ventilátort a lehető leghamarabb küldje el a gyártóhoz vagy egy kijelölt szervizközpontba a készülék ellenőrzésére.
- Indítás előtt a légszűrővédőt biztonságosan meg kell húzni a rögzítőcsavarokkal.
- Futtassa 5 percig. Ellenőrizze, hogy a ventilátor megfelelően működik-e. A karbantartás befejeződött.

A használt piktogramok magyarázata



1

2

3

1. Olvassa el a kezelési útmutatót, tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági feltételeket!

2. A javítás előtt húzza ki a készüléket.

3. Védje a készüléket a nedvességtől.

ÖSSZESZERELÉSI UTASÍTÁS

Ez a ventilátor a szállításkor teljesen összeszerelt - nincs szükség összeszerelésre.

MŰVELETI UTASÍTÁS

Helyezze a ventilátort biztonságos, sík felületre, ahol nem eshet le, és nem húzhatja meg a zsinór.

Állítsa be a kívánt sebességet a ventilátor hátulján lévő kapcsológomb elforgatásával.

0 - Stop

1 - Alacsony

2 - Közepes

3 - Magas

Döntse felfelé vagy lefelé a ventilátorfejet a kívánt légáramlási iránynak megfelelően.

ALKALMAZÁSI ELŐÍRÁSOK

90-010		
PARAMÉTER	SZIMBOLUM	ÉRTEK
Tápfeszültség	V	220-240 V
Teljesítmény frekvencia	f	50 Hz
Maximális ventilátor áramlási sebesség	F	82,76 m ³ /min
Teljesítmény	P	100W
Szolgáltatás értéke	SV	0,73(m ³ /min)/W
Készenléti energiafogyasztás	PSB	0 W
Ventilátor hangteljesítményszint	LWA	70,30 dB(A)
Maximális légsebesség	c	4,27 m/s
Védelmi osztály		I
További információk	Grupa Topex Sp. z o. o. o. Sp. k. Ul. Pograniczna 2/4, 02-285 Warszawa	

KÖRNYEZETVÉDELEM



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem megfelelő létesítményekben kell ártalmatlanítani. Az ártalmatlanítással kapcsolatos információkat a termék kereskedője vagy a helyi hatóságok adnak. Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek a természeti környezet szempontjából nem semlegesek. A nem újrahasznosított berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

"Grupa Topex Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, székhelye Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: "Grupa Topex") tájékoztat, hogy a kézikönyv (a továbbiakban: "kézikönyv") tartalmának valamennyi szerzői joga, beleértve a szöveget, a fényképeket, az ábrákat, a rajzokat és a kompozíciókat, kizárólag a Topex csoportot illeti meg, és a szerzői és szomszédos jogokról szóló 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. sz. törvény 631. pontja, a módosításokkal) értelmében jogi védelem alatt áll. A kézikönyv egészének és egyes elemeinek kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele, módosítása a Grupa Topex írásban kifejezett hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.